

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 55 (1982)

Heft: 4: Steine = Pierres = Pietre = Bricks and stones

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Schweiz

26. April–2. Mai. Heimatschutz-Woche 82:
«Heimat erhalten – Zukunft gestalten»

Nordwestschweiz

25. April. Rad: Nordwestschweizer
Rundfahrt

Suisse romande

4–9. mai. Cyclisme: Tour de Romandie

Aarau

April. Kunsthaut: Gemälde von Peter
Stämpfli

16. April. Kath. Kirche Peter und Paul:
Dieter Studer, Trompete, und Thomas
Voegeli, Orgel

18. April. Saalbau: Kammermusikmatinee
«Promenades»

21. April. Schachen: Vieh- und
Warenmarkt

21.–24. April. Tuchlaube: «Illusion –
Wirklichkeit», Prod. Claque

23. April–30. Mai. Kunsthaut: Rémy
Zaugg, «le singe peintre»

24. April. Turnhalle: Internationales
Volleyballturnier

25. April, 2. Mai. Schachen: Pferderennen

28. April. Saalbau: Eva Landkammer,
Violoncello, und Christine Schlatter,
Klavier

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt
Aarau». – Aargauisches Museum für
Natur- und Heimatkunde

Adelboden

9. April. Bolivianisches Volkskonzert

10. April. Eisschaulaufen

Alberswil b. Willisau LU

April–Okt. Landwirtschaftsmuseum
«Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr)

Alpnach OW

17. April. Jahreskonzert des Jodlerklubs

24. April. Jahreskonzert der
Musikgesellschaft

Altdorf

Das ganze Jahr. Historisches Museum. –
Historischer Rundgang. – Seedorf:
Schloss a Pro (Do, Sa, So 13–17 Uhr)

Altstätten SG

April–Nov. Heimatmuseum (So 14–17 Uhr,
Werktag auf Voranmeldung)

Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und
Warenmarkt

Alt St. Johann SG

12. April. Ruestel: Frühlings-Riesenslalom

Amriswil TG

9. April. Evang. Kirche: Karfreitagskonzert
Tablater Sänger-Gemeinschaft.

Leitung: Marcel Schmid; an der Orgel
André Manz (nachmittags)

23. April. Evang. Kirche:
Feierabendkonzert Christopher Tolley,
Orgel

30. April. Evang. Kirche:
Feierabendkonzert André Manz, Orgel

Andermatt

3. April. Passionskonzert

Appenzell

25. April. Landsgemeinde

Das ganze Jahr. Retonio's Zaubermuseum

Aranno

10. aprile. Palazzo: Salmi a due voci e
Sonata a tre

24. aprile. Palazzo: Trii per flauto, violine e
violoncello

Arbon

April: bis 23. Schloss: Glasbilder von Hans
Jaegger

15./16. April. Schöntal: Circus Knie

18. April. Aktion «Schweizerwandern»

24./25. April. 10. Internationaler Frühlings-
Volksmarsch

25. April. Frühjahrsbörse der Philatelisten
2. Mai. Morgenständchen des
Männerchors. – Evang.
Kirchgemeindehaus: Konzert des
Stadtorchesters

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

6., 13. April. Bergkirchli: Kommentierte
Orgelkonzerte

8. April. Blitzschachturnier

9. April. Konzert des Kammerchors Chur

9./10. April. Curling: Osterturnier

14. April. Dia-Vortrag «Arosa – schön zu
allen Jahreszeiten»

Arth SZ

23./24. April. Frühlingskonzerte
1. Mai. Blumenmarkt

Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark
Goldau

Ascona

1^o–3. aprile. «Il drago mangiafragole»
(Teatro Dimitri)

11. aprile. Centro manifest. ETAL: Gruppo
vocale e strumentale

Tutto l'anno. Museo comunale. – Monte
Verità: Museo Casa Anatta

August BL

Das ganze Jahr. Römisches Museum

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Avers GR

12. April. Oster-Riesenslalom

Baar ZG

April–Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

Baden

April–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im
Monat «Haldemärt», Kuriositäten- und
Handwerkermarkt

2. April. Kursaal: Stadtorchester
Winterthur. Leitung: Ernst Schaefer.

Solistin: Marlis Metzler, Violine. –
Kurtheater: «Der Laden des
Goldschmieds», von K. Woityla. –
Kursaal: Briefmarkenbörse

3. April. Kurtheater: «Die vertagte
Hochzeitsnacht», Lustspiel von Arnold
und Bach

13.–22. April. «Badenfahrt 1982»,
Festumzüge

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renseigner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

17. April. Kurtheater: «Urfaust», von
J. W. Goethe

24. April. Kursaal: Unterhaltungskonzert
der Badener Sänger

25. April–16. Mai. Museum im
Landvogteischloss: Ausstellung
«Schwarzer Peter und andere
historische Kinderspiele»

30. April. Kursaal: UOV-Militärspiel

1. Mai. Kurtheater: «Floh im Ohr», von
G. Feydeau. – Kursaal: Türkische
Theatergruppe

2. Mai. Kath. Stadtpfarrkirche: Konzert
Kammerorchester 65 und Wettinger
Kammerchor; an der Orgel Karl Kolly

Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel.
Nachmittagskonzerte (April–Okt.). –
Technisches Museum im Kraftwerk
Kappelerhof

Bad Ragaz

17. April. Pardiell: Kinderskirennen

1./2. Mai. Heidmarsch: Internationaler
Volksmarsch

2. Mai. «Mai-Bär», alter Frühlingsbrauch

Basel

Konzerte und Theater

April–Juni. Albankirche: Jeden letzten Sa
im Monat Orgelmusik zum Feierabend
– Tabourettli: «Kai Zyt – Staizyt»,
Cabaret

April. Theater Fauteuil: «König
Drosselbart», von Gebr. Grimm

April: bis 24. Tabourettli: Margrit Läubli
und César Keiser, Cabaret

1./2. April. Casino: Mozart-Konzerte.
Leitung: Heinz Holliger. Solisten:
Norbert Brainin, Violine, und Peter
Schidlof, Viola

1.–3. April. Theater/Café zum Teufel:
Helmut Ruge, Cabaret

2./3., 23./24., 29. April.
Marionettentheater: «Der Mond»,
kleines Welttheater von Carl Orff

4. April. St. Margarethenkirche: Musik für
Flöte und Orgel

4., 18., 25. April. Theater Fauteuil:
Quartett Johannes Kobelt

7., 14., 21., 28. April. Marionettentheater:
«Dr Hasehirt mit em goldige Kessel»,
Kindervorführungen

15. April. Casino: I Solisti veneti. Leitung:
Claudio Scimone. – Volkshaus:
Populäres Feierabendkonzert

20. April. Peterskirche: Johnny Thompson
Singers

21./22. April. Casino: Sinfoniekonzerte.
Leitung: Moshe Atzmon. Solisten:
Antony und Joseph Paratore, Klaviere

22.–24. April. Theater/Café zum Teufel:
Patrick, Zauberkünstler und Kabarettist

24. April. Dorfkirche, Riehen: Karl und Till
Engel, Klavier

25. April. Volkshaus: Konzertmatinee
Radio-Sinfonieorchester. –
Naturhistorisches Museum:
Nachmittagskonzert Art Ensemble. –
Tituskirche: Irène Pellmont, Alt, und
Felix Pachlatko, Orgel (nachmittags). –
Münster: Feierabendkonzert Eduard
Müller, Orgel. – Wenkenhof, Riehen:
Vor- und Nachmittagskonzerte des
Solisten-Ensembles Basel

26. April. Casino: Pamina Blum, Flöte, und
Chantal Mathieu, Harfe

26./27. April. Tabourettli: Thommy Wöhrle,
Chansons

26. April, 3. Mai. Theater Fauteuil: Werner
Lämmerhirt, Gitarre

27. April. Casino: Sinfoniekonzert. Leitung:
Pierre Dervaux. Solist: Andras Schiff,
Klavier. – Alban-Berg-Quartett. –
Musik-Akademie: Extrakonzert

100. Geburtstag von Igor Strawinsky

27. April–1. Mai. Theater Fauteuil: Action
Theatre London

28. April. Pauluskirche: Zürcher
Bläseroktett

29. April. Casino: Johann-Strauss-Konzert.
Leitung: Albert E. Kaiser. Solisten

29. April–1. Mai. Theater/Café zum Teufel:
Otto Grünmandl, Cabaret

30. April. Hotel Merian: Trio Musiviva,
Lausanne

2. Mai. Predigerkirche: L.-F. Tagliavini,
Orgel. – St. Margarethenkirche:
Spanische Lieder

5./6. Mai. Casino: Sinfoniekonzerte.
Leitung: Rudolf Barshai. Solist:
Takayoshi Wanami, Violine

April–Aug. Spielzeug- und Dorfmuseum
Riehen: Volkskunst und Handwerk aus
Lateinamerika

April. Historisches Museum: Die Welt der
Kelten im Spiegel der Münzen

April: bis 25. Kunsthalle: Junge deutsche
Künstler und Gruppe «Mühlheimer
Freiheit»

April: bis 10. Kunstmuseum: Die
Druckgrafik von Pablo Picasso

3./4. April. Hilton: Basler Börse und
Auktion für alte Spielwaren und
Puppen

17.–26. April. MUBA: 66. Schweizer
Mustermesse mit 10. Europäischer
Uhren- und Schmuckmesse

17. April–27. Juni. Kunstmuseum: Werke
von Dieter Roth

April–Juni. Kanu: Schweizer-Cup, Slalom

Das ganze Jahr. Antikenmuseum. – Basler
Papiermühle. – Feuerwehrmuseum. –
Gewerbemuseum. – Historisches
Museum. – Jüdisches Museum der
Schweiz. – Kirschgarten (Museum für
Wohnkultur). – Museum für
Gegenwartskunst. – Museum für
Völkerkunde. – Naturhistorisches
Museum. – Kupferstichkabinett. –
Rheinschiffahrtsausstellung
(Rheinhafen Kleinhüningen). –
Sammlung alter Musikinstrumente. –
Schweizer Pharmaziehistorisches
Museum. – Schweiz. Museum für
Volkskunde. – Schweiz. Sportmuseum.
– Skulpturhalle (antike Plastik). – Stadt-
und Münstermuseum. – Karikaturen-
und Cartoonsammlung. – Museum des
Filmes. – Zoologischer Garten. –
Botanischer Garten. – Tiergarten Lange
Erlen. – Floh- und Kuriositätenmarkt:
am Sa auf dem Petersplatz, am Mi-
nachmittag auf dem Barfüsserplatz

April–Okt. Landwirtschaftsmuseum
«Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr)

April–Nov. Heimatmuseum (So 14–17 Uhr,
Werktag auf Voranmeldung)

Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und
Warenmarkt

April–Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

April–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im
Monat «Haldemärt», Kuriositäten- und
Handwerkermarkt

2. April. Kursaal: Stadtorchester
Winterthur. Leitung: Ernst Schaefer.

Solistin: Marlis Metzler, Violine. –
Kurtheater: «Der Laden des
Goldschmieds», von K. Woityla. –
Kursaal: Briefmarkenbörse

3. April. Kurtheater: «Die vertagte
Hochzeitsnacht», Lustspiel von Arnold
und Bach

13.–22. April. «Badenfahrt 1982»,
Festumzüge

Ballinzona

10. aprile. Chiesa evang.: Alfred Rutz,
flauto, e Emanuele Segre, chitarra

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro:
Museum dell'arte e delle tradizioni
popolari del Ticino. – Castello di
Montebello: Museo civico

April–Juni. Kanu: Schweizer-Cup, Slalom

Das ganze Jahr. Antikenmuseum. – Basler
Papiermühle. – Feuerwehrmuseum. –
Gewerbemuseum. – Historisches
Museum. – Jüdisches Museum der
Schweiz. – Kirschgarten (Museum für
Wohnkultur). – Museum für
Gegenwartskunst. – Museum für
Völkerkunde. – Naturhistorisches
Museum. – Kupferstichkabinett. –
Rheinschiffahrtsausstellung
(Rheinhafen Kleinhüningen). –
Sammlung alter Musikinstrumente. –
Schweizer Pharmaziehistorisches
Museum. – Schweiz. Museum für
Volkskunde. – Schweiz. Sportmuseum.
– Skulpturhalle (antike Plastik). – Stadt-
und Münstermuseum. – Karikaturen-
und Cartoonsammlung. – Museum des
Filmes. – Zoologischer Garten. –
Botanischer Garten. – Tiergarten Lange
Erlen. – Floh- und Kuriositätenmarkt:
am Sa auf dem Petersplatz, am Mi-
nachmittag auf dem Barfüsserplatz

April–Okt. Landwirtschaftsmuseum
«Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr)

April–Nov. Heimatmuseum (So 14–17 Uhr,
Werktag auf Voranmeldung)

Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und
Warenmarkt

April–Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

April–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im
Monat «Haldemärt», Kuriositäten- und
Handwerkermarkt

2. April. Kursaal: Stadtorchester
Winterthur. Leitung: Ernst Schaefer.

Solistin: Marlis Metzler, Violine. –
Kurtheater: «Der Laden des
Goldschmieds», von K. Woityla. –
Kursaal: Briefmarkenbörse

3. April. Kurtheater: «Die vertagte
Hochzeitsnacht», Lustspiel von Arnold
und Bach

13.–22. April. «Badenfahrt 1982»,
Festumzüge

April–Juni. Kanu: Schweizer-Cup, Slalom

Das ganze Jahr. Antikenmuseum. – Basler
Papiermühle. – Feuerwehrmuseum. –
Gewerbemuseum. – Historisches
Museum. – Jüdisches Museum der
Schweiz. – Kirschgarten (Museum für
Wohnkultur). – Museum für
Gegenwartskunst. – Museum für
Völkerkunde. – Naturhistorisches
Museum. – Kupferstichkabinett. –
Rheinschiffahrtsausstellung
(Rheinhafen Kleinhüningen). –
Sammlung alter Musikinstrumente. –
Schweizer Pharmaziehistorisches
Museum. – Schweiz. Museum für
Volkskunde. – Schweiz. Sportmuseum.
– Skulpturhalle (antike Plastik). – Stadt-
und Münstermuseum. – Karikaturen-
und Cartoonsammlung. – Museum des
Filmes. – Zoologischer Garten. –
Botanischer Garten. – Tiergarten Lange
Erlen. – Floh- und Kuriositätenmarkt:
am Sa auf dem Petersplatz, am Mi-
nachmittag auf dem Barfüsserplatz

April–Okt. Landwirtschaftsmuseum
«Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr)

BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH

Bern

Konzerte und Theater

April. Theater am Käfigturm: «Die bitteren Tränen der Petra Kant», von W. Fassbinder

1. April. Franz. Kirche: Itzhak Perlman, Violine
- 2., 13. April. Theater am Käfigturm: Quartett Johannes Kobelt
- 3., 8. April. Theater am Käfigturm: «Godspell», Musical von M. Tebelak und St. Schwartz
4. April. Stadttheater: Premiere Ballettabend II
8. April. Nydeggkirche: Gründonnerstag-Soiree Moser-Quartett
14. April. Atelier-Theater: Premiere «Revanche», Kriminalstück von Anthony Shaffer
- 15./16. April. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Ernest Bour. Solistin: Krisztina Laki, Sopran
16. April. Theater am Käfigturm: Premiere «Katharina Knie», von C. Zuckmayer
- 17., 19. April. Casino: Pinchas Zukerman, Violine
18. April. Kursaal: Matinee der Musikgesellschaften Schliern und Münsingen

- 19.–25. April. Konservatorium: Meisterkurs «Musical» (Charles Axton)
20. April. Casino: Slowakische Philharmonie Bratislava. Leitung: Libor Pešek. Solistin: Irena Grafenauer, Flöte
21. April. Theater im National: Premiere «Die Jungfrau von Orléans», von Friedrich von Schiller
22. April. Junkerngasse 43: Nocturne mit Ulrich Studer, Bariton; am Klavier Laurenz Custer
24. April. Kursaal: Jodlerkonzert
25. April. Casino: Abendmusik des Blechbläserensembles Schötz. Leitung: F. Voegelin; an der Orgel H. Balli. – Kursaal: Mundart-Rockfest
26. April. Konservatorium: Konzert «Camerata und Freunde». Leitung: Thomas Furi
27. April. Casino: Maig Vartan, Klavier
28. April. Pauluskirche: Zürcher Bläseroktett. – Casino: Gastspiel Karel Gott
30. April. Konservatorium: Odéon-Trio
2. Mai. Stadttheater: Premiere «The Rake's Progress», Oper von Igor Strawinsky
3. Mai. Casino: Orchestre Philharmonique de Monte Carlo. Leitung: Lawrence Foster
- 5.–9. Mai. Kursaal: 7. Internationales Jazz-Festival

Ausstellungen und Messen

- April–3. Nov. Naturhistorisches Museum: Fledermäuse
- April–5. Sept. Naturhistorisches Museum: «Wild und Wald»
- April–27. Juni. PTT-Museum: 100 Jahre Gotthardbahn «Gotthard – Brücke zwischen Nord und Süd»
- April–9. Mai. Kunstmuseum: Metallreliefs, Collagen und Ölbilder von Zoltan Kemeny
- April: bis 24. Kornhaus: Eidg. Stipendium für angewandte Kunst. – Käfigturm: Kunsthandwerk von bernerischen Künstlerinnen
- 1.–3. April. Casino: 6. Ostereiermärkt
- 2.–4. April. Allmend: Brocante-Ausstellung

30. April–10. Mai. Allmend: 31. BEA, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

Sport

- 3./4. April. Fechten: Internationales Turnier «Grand Prix de Berne»
 - 15./16. April. 18. Berner «Zwei-Abend-Marsch»
 17. April. Schweizer Meisterschaften im Tanzsport, Kombination
- Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum. – Einstein-Haus. – Schweiz. Gutenbergmuseum. – Schweiz. Theatersammlung. – Schweiz. Alpines Museum. – Bärengarten. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal

Biel/Bienne

- April/Mai. Offene Bieler Schach-Meisterschaft
 - April: bis 24. Kunsthauskeller: Werke von Percy Slanec
 2. April. Kongresshaus: Rock-Konzert Chi Coltrane
 4. April. Eglise du Pasquart: Orgelkonzert Bernard Heiniger (Matinee)
 16. April. Stadttheater: Premiere «Ein Maskenball», Oper von Giuseppe Verdi
 16. April–2. Mai. Kongresshaus: Gemälde von Pierre Michel
 17. April. Stadttheater: Premiere «Blick zurück im Zorn», von J. Osborne
 24. April. Kongresshaus: Seeländisches Musiktreffen
 28. April. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Jörg Capirone, Klarinette
 2. Mai. Eglise du Pasquart: Orgelkonzert Bernard Heiniger (Matinee)
- Das ganze Jahr. Museum Schwab. – Jeden Sa Flohmarkt in der Bruggstrasse

Biglen i. E.

12. April. Ostermontagschiessen

Birsfelden BL

1. Mai. Rad: Nationales Elite-Kriterium

Boswil AG

2. April. Alte Kirche: Rock-Konzert Gruppe Circus
3. April. Alte Kirche: Jazz-Konzert Gruppe Ivory

Brienz

- April–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Museum für Brot und Gebäck

Das ganze Jahr. Ausstellung in der Schnitzerschule (ausgenommen während der Schulferien)

Brig

23. April. Rittersaal: Schlosskonzert

Brissago

2. april. Galleria Amici dell'Arte: Esposizione collettiva
23. april. Galleria Amici dell'Arte: Opere di Chatelein
1. maggio. «Maggiolata», festa folcloristica

Brugg

Das ganze Jahr. Heimatmuseum

Brunnen

- April–Juli. Jeden Do geführte Abendwanderung
 2. April. Ländlermusikantentreffen der Volksmusikfreunde
 12. April. Ibach: Frühjahresschwinget
 - 16.–18., 23.–25. April. Tennis: Muota-Cup
 20. April. Jazz-Konzert Franz Jackson und Ron Wilson
 - 27./28. April. Gemeindeparkplatz: Circus Royal
- Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert. – Jeden Di freies Schachspielen

Buchs SG

1. April. Marktplatz: Circus Knie

Bulle FR

4. mai. Ecole secondaire: Nouveau Trio de Prague

Toute l'année. Musée gruérien

CELERINA

Im Zentrum des Engadins
Wandern – Sport – Ausflüge

Hotel Cresta Palace	Tel. 082 335 64
Hotel Cresta Kulm	Tel. 082 333 73
Hotel Misani	Tel. 082 333 14
Hotel Arturo	Tel. 082 366 85

Auskünfte und Prospekte:
Verkehrsverein, 7505 Celerina
Telefon 082 339 66

Bullet VD

24. avril. Soirée de chants

Burgdorf

25. April. Stadtkirche: Basler Holzbläser; am Cembalo Rudolf Scheidegger
 28. April. Kirchgemeindehaus Neumatt: Kasperltheater
- Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Cartigny GE

2. mai. «Feuillu», ancienne coutume populaire

Champex-Lac

11. avril. Course aux œufs pour enfants, coutume pascal

Champfèr GR

1. Mai. Aula: Konzert des Cor mixt

Château-d'Œx

8. avril. Foire
17. avril. Journée folk
24. avril. Rossinière: «Abbaye», coutume historique
24. avril, 1er mai. Soirées du Chœur mixte
- 1er mai. Rougemont: «Abbaye», coutume historique

La Chaux-de-Fonds

- Avril–23. mai. Musée des beaux-arts: Peintures de Del Pozzo
 - 3/4. avril. Salle de musique: «La Passion selon St-Mathieu», de J. S. Bach
 4. avril. 34e Course militaire commémorative La Chaux-de-Fonds-Neuchâtel
 21. avril. Salle de musique: Quatuor Koeckert
 24. avril–23. mai. Musée des beaux-arts: Peintures d'A. Evrard
 25. avril. Salle de l'Ecole-Club: Trio Musiviva Lausanne (après-midi)
 27. avril. Conservatoire: «Contes de Grimm», d'A. Rydin
 30. avril. Salle de musique: Concert du Chœur d'hommes «La Cécilienne» et de la Musique militaire
 - 1er/2. mai. Maison du peuple: Bourse-exposition de minéraux. – Pavillon des sports: Exposition féline internationale
 3. mai. Salle de musique: «Requiem», de G. Verdi
- Toute l'année. Musée intern. d'horlogerie. – Musée d'histoire naturelle. – Musée historique et médaillier. – Musée artisanal et paysan. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

Chermignon VS

17. avril. Salle de la Cécilia: Concert choral
23. avril. Fête de St-Georges: Distribution de pain bénit et fête populaire

Chur

- April–Okt. Jeden Di Stadtführung
- April–2. Mai. Kunstmuseum: Kunstausstellung GSMBA (Maler, Bildhauer, Architekten)
- 2./3. April. Stadttheater: «Volpone», von Ben Jonson
- 2.–4. April. Sportanlage Obere Au: Circus Knie
21. April. Regularkirche: Dorothea Cantieni, Cembalo
27. April. St. Martinskirche: Radio-Sinfonieorchester Ljubljana
2. Mai. St. Martinskirche: Roman Cantieni, Orgel

Sparen
gehört zum
guten Ton.

RAIFFEISEN
unsere Bank



Das ganze Jahr. Bündner Naturmuseum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt auf dem Arcas-Platz

Coldrerio

23. april. Chiesa parr.: Orchestra da camera G. M. Bononcini, e Carlo Frigerio, chitarra

Comano

23. april. Chiesa parr.: Quintetto di strumenti a fiato

Coppet VD

Avril–oct. Château-musée

Cormoret BE

17. april, 1er mai. Concerts des yodleurs

Courtelay BE

24. april. Concert des accordéonistes

Crans-Montana

9/10. april. Curling: Tournoi de Pâques

Davos

April: bis 25. Heimatmuseum (Mi und So 16–18 Uhr)

2. april. Eissporthalle: Weltmeisterschafts-Schaulaufen
18. april. Rinerhorn: «Uslumpete»

Les Diablerets

3. april. 25e rencontre Porsche
5/6. april. Ski: Grand Prix HCC
17, 24. april. Soirées du Chœur mixte
1er mai. Soirée de la fanfare

Dintikon AG

25. april. Eierleset, Osterbrauch

Disentis

April. Jeden Do Plausch-Langlauf- und Skirennen
3. april. Lai Alv: Swiss-Ski-Handicap-Rennen
25. april. Frühlings-Riesenslalom

Dornach SO

18. april. Schulhaus Brühl: Basler Barockensemble

Effingen AG

18. april. Eierleset, Osterbrauch

Einsiedeln

11. april–1. nov. Diorama Bethlehem und Panorama Kreuzigung Christi

Emmental

1./2. mai. Schonegg-Chilbi und Jodlerchilbi

Engelberg

2. april. Swiss-Ski-Handicap-Rennen

Eriswil BE

17. april. Crosslauf

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée d'histoire locale

Ettingen BL

18. april. Eierleset, Osterbrauch

Fehraltorf ZH

4., 12., 18. april. Pferderennen

Flims

24. april. Konzert der Musikgesellschaft

Flumserberg

3. april. Ski: Finalrennen
17. april. Finalrennen des Kinderskirennens

Fraubrunnen BE

3. april. Schlosskeller: «Tribunal oder Der Sittlichkeitsverbrecher», von A. Ziegler

Frauenfeld

25. april–23. mai. Bernerhaus: Ausstellung «Friedrich Brutsch»
1./2. mai. Volksradtour
2. mai. Wanderung «Von der Thur zum Rhein»

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg

Avril–nov. Place du Petit St-Jean: Chaque 1er samedi du mois, marché aux puces

Avril–juin. Musée d'art et d'histoire: Photographies de Benedikt Rast

Avril/mai. Musée d'art et d'histoire: Dessins des Pays-Bas du XVIe au XIXe siècle

Avril–7. mai. Musée d'histoire naturelle: «Flore préalpine»

Avril: jusqu'au 25. Musée d'art et d'histoire: Peintures et dessins de Ferruccio Garopesani

1er. avril. Select: Concert rock Chi Coltrane

1–3, 5–7. avril. Cabaret chaud 7: Claudine Dailly, chanteuse

2. avril. Université: Bruno Biot, piano

4. avril. Eglise St-Maurice: Concert des Rameaux. Direction: Théo Kapsopoulos (après-midi)

5. avril. Eglise des Augustins: «La passion de Jésus-Christ», marionnettes de Fribourg

6/7. avril. L'Arcade: «La passion de Jésus-Christ», marionnettes de Fribourg

15–17, 19–21. avril. Cabaret chaud 7: Jacques-Yvan Duchesne, chanteur

18. avril. Université: Quartetto di Roma

21. avril. Collège St-Michel: Chœur des XVI, Hermann Gschwendtner, percussion, et Erwin Messmer, orgue. Direction: André Ducret. – Université: Orchestre symphonique des PTT. Direction: R. Pignolo

22–24, 26–28. avril. Cabaret chaud 7: Jean-Pierre Huser, chansonnier

23. avril. Université: Musique de chambre pour flûte, hautbois et clavecin

24. avril. Université: Concert de la Chorale de la police. Direction: I. Ruffieux

25. avril. Temple: Orchestre des Jeunes. Direction: Théo Kapsopoulos. Solistes (après-midi)

29. avril–1er mai, 3–5. mai. Cabaret chaud 7: Pierre-André Marchand, chansons

1er mai. Randonnée pédestre accompagnée: Chemin botanique de Fribourg

2. mai. Université: «Messire François», cantate de Pierre Kaelin

Frutigen

10. april. Elsigentalp: Sie- und Er-Riesenslalom
17., 21., 24./25. april. Theaterabende

Gandria

4. april–17. ott. Museo doganale

Genève

Concerts et théâtres

1er. avril. Cathédrale St-Pierre: Marie-Claire Alain, orgue

2. avril. Grand-Théâtre: Itzhak Perlman, violon; au piano Bruno Canino. – Mairie de Vernier: Wolfram Lorenzen, piano. – Salle communale de Bernex: Les petits enfants chantants de Bondy

2/3. avril. Salle Musica antiqua: Bernard Brauchli, clavicorde

3/4. avril. Patinoire des Vernets: Chantal Goya, chanteuse

5. avril. Conservatoire: Oswald Russell, piano

6. avril. Grand-Théâtre: Récital de chant Ileana Cotrubas, soprano; au piano E. Muller

7. avril. Cathédrale St-Pierre: Concert symphonique de l'OSR. Direction: K. Martin

17. avril. Grand-Théâtre: Première spectacle de ballet

18. avril. Grand-Théâtre: Pinchas Zukerman, violon; au piano M. Neikrug

19. avril. Maison de la Radio: Mineo Hayashi, violoncelle, et Nicole Wickihalder, piano

20. avril–16. mai. Théâtre de Carouge: «Cyrano de Bergerac», d'Edmond Rostand

21. avril. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Michele Campanella, piano. – Palladium: Concert «Revival Années 60»

22. avril. Victoria-Hall: Philharmonie slovaque de Bratislava. Direction: Libor Pešek. Soliste: Irena Grafenauer, flûte. – Grand-Théâtre: Récital de Lieder Yvonne Minton. – Salle Era: Collegium aedemicum

23. avril. Salle Patino: Michel Béroff, piano. – Eglise luthérienne: Quintette à vent. Direction: R. Birnstingl. – Salle communale d'Onex: Spectacle de la Compagnie Claude Beauclair de Paris

25. avril. Conservatoire: Quatuor Alban Berg

26. avril. Musée d'art et d'histoire: Jean-Claude Hermenjat, flûte, et Fredy Felgenhauer, piano. – Temple de Satigny: Pierre Segond, orgue. – Temple de la Madeleine: Sextuor «Le Concert» de Chausson

27. avril. Chapelle prot.: Quintette à vent de Marignac. Direction: G. Maillard. – Conservatoire: Alexandre Rabinovitch, piano

27–29. avril. Patinoire des Vernets: Yves Montand

27. avril–8. mai. Théâtre Le Caveau: «Le cheval évanoui», de Françoise Sagan

28. avril. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Woldemar Nelsson. Soliste: Boris Pergamenchikov, violoncelle

29. avril. Salle Patino: Ensemble Contrechamps et Cathy Berberian, voix. Direction: G. Bernasconi

29/30. avril. Théâtre de l'Espérance: «L'homme au parapluie», de Dinner et Mozum

29. avril–22. mai. Théâtre Pitoeff: «Belle époque, suite et fin», de G. Feydeau

Schweizerwandern natürlich im
THURGAU



Raichle

hoch über dem Durchschnitt

Wanderungen bereiten noch viel mehr Spass mit guten Wanderschuhen, welche die Füsse schützen und stützen – natürlich von Raichle, dem Spezialisten für Wanderschuhe aus dem Thurgau.



Wandern Sie individuell im Thurgau,

- gemütlich entlang Bodensee, Untersee und Rhein
- frohlockend von der Hölle ins Paradies
- besinnlich auf Spuren der Pilger
- romantisch zu Weiher und Seen auf dem Seerücken
- historisch zu Schlössern und Burgen im Thurtal
- natürlich im Oberthurgauer Obstgarten

Bestellen Sie mit dem Coupon die erste Thurgauer Wanderbroschüre mit mehr als 60 Seiten Information! Sie ist reich illustriert und enthält Routenbeschreibungen, Wegskizzen, Hinweise auf öffentliche Verkehrsmittel, Orte, Sehenswürdigkeiten, Unterkünfte, Hotels, Gasthöfe, Wirtschaften und vieles mehr.

Ausschneiden und in einem frankierten Briefumschlag einsenden an: Thurgauische Verkehrsvereinigung, Postfach, 8500 Frauenfeld. 40iger Marke für Rückporto beilegen!

COUPON

Name:

Vorname:

Adresse:

PLZ:

Ort:

RS

30. april. Grand-Casino: Troupe de Ballet de Houston. – Salle Era: Soirée de danse baroque

2. mai. Grand-Théâtre: Ensemble «Serenata de Genève»

3. mai. Théâtre de Carouge: Première «Il barbiere di Siviglia», opéra de G. Paisiello

4. mai. Victoria-Hall: Orchestre philharmonique de Monte-Carlo. Direction: Lawrence Foster. Soliste: Radu Lupu, piano

Faires et expositions

Avril–déc. Musée d'ethnographie: De la terre à la foi

Avril–oct. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: 150e anniversaire de la mort de Goethe (ouverte le jeudi de 14–18 h.). – Musée de l'histoire des sciences: Microscopes

Avril–sept. Musée d'ethnographie: La collection ethnographique du peintre Emile Chambon

Avril–16. mai. Musée Rath: Sauver l'art? conserver, analyser, restaurer

Avril. Petit-Palais: Foujita et l'école de Paris. – Collections Baur: Emaux japonais. – Petit Palais: Rétrospectives Moise Kisling, Tarkhoff et A. J. Prina

Avril: jusqu'au 25. Musée d'art et d'histoire: «Les peintres genevois descendant dans leur rue»

22–25 avril. Palais des expositions:
Exposition internationale d'aviation
24/25 avril. Salle communale, Chêne-
Bougeries: Exposition féline
1er mai. Palais des expositions: Bourse
internationale d'échanges de modèles
réduits

Sports

5–11 avril. Stade de Vessy: Tournoi
international junior de rugby
17/18 avril. Esplanade des Vernets: 2e
Manche des championnats suisses de
modèles réduits

Toute l'année. Cabinet des estampes. –
Musée Barbier-Muller. – Musée de
l'horlogerie et de l'émaillerie. – Musée
de l'Institut Henri Dunant. – Musée
d'instruments anciens de musique. –
Musée philatélique des Nations Unies.
– Musée Voltaire. – Musée d'histoire
naturelle. – Musée des Suisses à
l'étranger au Château des Pentes. –
Jardin botanique. – Plainpalais:
Chaque me et sa, marché aux puces

Gland VD

6 avril. Eglise: Arleen Auger, soprano,
Eric Tappy, ténor, et André Luy, orgue

Glarus

Avril: bis 25. Kunsthaut: Glarner Foto-
Amateure und Sammlung (Sa und So
geöffnet)
2. Mai. Landsgemeinde
7. Mai. Kantonsschule: «Cosi fan tutte»,
Oper von W. A. Mozart

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro:
Bergkristallausstellung

Grandson

Avril–oct. Cours du château: Chaque
dernier dimanche grand marché
artisanal

Grasswil BE

17. April. Turnhalle: Je-ka-mi-Abend

Grimetz VS

11 avril. Recherches des œufs, coutume
pascale

Grimisuat VS

12 avril. Procession et distribution de pain,
coutume pascale

Grindelwald

23., 30. April, 2. Mai. Kongress-Saal:
Volkstümliche Abende

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Heerbrugg SG

5./6. April. Neuwies: Circus Knie

Hérémence VS

11 avril. Distribution de pain, vin et
fromage, coutume pascale



JZK
Jugendzentrum
Kandersteg

Mit vier Häusern und 17,5 ha Gelände
zählt das JZK zu den grössten jugend-
touristischen Betrieben der Schweiz.
Verlangen Sie weitere Auskünfte über
Telefon 033 75 11 39.

Hergiswil NW

15. April. Schweizerisches
Jugendsymphonie-Orchester
1. Mai. Jahreskonzert des Musikvereins

Herisau AR

Das ganze Jahr. Jeden Fr Vieh- und
Warenmarkt

Hitzkirch LU

2. Mai. Lehrerseminar: «Cosi fan tutte»,
Oper von W. A. Mozart (Opera factory)

Homberg b. Thun

18. April. 1. Nationaler Orientierungslauf

Huttwil BE

11. April. Kirche: Claude Rippas, Trompete,
und Jürg Neuenschwander, Orgel
25./26. April. Kirche: Chor- und
Orchesterkonzerte

Interlaken

3. April. John James, Gitarre. –
Frühjahreskonzert der
Musikgesellschaft
24. April. Stadtkeller Unterseen: «Quattro
stagioni», Moritaten, Kneipenlieder,
Volkslieder, Tänze

Klosters

12. April. Ostermontag-Riesenslalom
17., 24. April. Familienabende

Kreuzlingen

17./18. April. Gemeindewiese: Circus Knie

Kriens LU

3.–25. April. Kunstkeller: Sonja Markus-
Salati, Öl auf Japan-Papier. –
Miniaturen in Gold von Adi Arzenek
20. April. Kunstkeller: Capella lucernensis
und Blockflöten-Ensemble. Leitung:
Gerd Dressel
1.–23. Mai. Kunstkeller: «Kunst und
Umwelt»

Küssnacht a. R.

9. April. Kath. Pfarrkirche:
Karfreitagskonzert
17. April. Monséjour: Jahreskonzert der
Blaskapelle Rigispitzen
24. April, 1. Mai. Monséjour: Jodlerabende

Langenthal

3. April. Chrämerhuus: Liederabend
17. April. Stadttheater: Frühjahrskonzert

20. April. Stadttheater: «Der Vetter aus
Dingsda», Operette von E. Künnecke
23.–25. April. Stadttheater: Chrämerhuus-
Kleintheater-Börse
24. April. Hotel Bären: Konzert und Theater
des Jodlerclubs Echo
27. April. Stadttheater: «Revanche»,
Kriminalstück von Anthony Shaffer
4. Mai. Stadttheater: «Der Bettelstudent»,
Operette von C. Millöcker

Langnau

29. April. Kammermusikabend

Laufenburg AG

März–Ostern. Museum Schiff: Sakrale
Kunst im Oberen Fricktal und im
Hotzenwald

Laupen BE

19. April. Tonne: Martin Hauzenberger und
Roger Heinz, chansonniers

Lausanne

Concerts et théâtres

2 avril. Théâtre de Beaulieu: Concert de
l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch.
Soliste: Jean Piguët, violon
4 avril. Temple de Bellevaux: Concert de
l'Ensemble vocal Tutti Tempi,
Lausanne, et du Collegium
academicum, Genève (après-midi)
15 avril–11 mai. Théâtre municipal:
Printemps lyrique lausannois
21 avril. Palais de Beaulieu: Philharmonie
slovaque de Bratislava. Direction: Libor
Pešek. Soliste: Irena Grafenauer, flûte
22 avril. Théâtre de Beaulieu: Concert de
l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste:
Michele Campanella, piano
26 avril. Maison Pulliérame: Quatuor Alban
Berg
29 avril. Théâtre de Beaulieu: Concert de
l'OSR. Direction: Voldemar Nelsson.
Soliste: Boris Pergamenchikov,
violoncelle
4–22 mai. Théâtre de Vidy: «Faust», de
Marlowe
4 mai–4 juillet. Théâtre de Beaulieu: 27e
Festival international de Lausanne

Foires et expositions

Avril/mai. Musée des arts décoratifs:
Design di Tapio Wirkkala
Avril–2 mai. Musée des beaux-arts: «Un
musée se raconte ...»
Avril. Musée des beaux-arts: Rétrospective
Albert Yersin
24/25 avril. Palais de Beaulieu: 14e
Exposition internationale et bourse aux
minéraux et fossiles
30 avril–2 mai. Palais de Beaulieu: 2e
Salon de l'automobile d'occasion
Toute l'année. Cabinet des médailles. –
Collection de l'art brut. – Musée
cantonal d'archéologie et d'histoire. –
Musée historique de l'Ancien-Evêché. –
Musée de la pipe et des objets du
tabac. – Musée romain à Vidy. – Musée
de Mon Repos. – Musée de l'Elysée. –
Vivarium

Lenzerheide-Valbella

7., 14. April. Chämihüttenabende auf
Scharmoir
12. April. Osterkonzert

Leukerbad

3./4. April. Ski: Internationales
Torrenthorn-Derby
11. April. Osterkonzert der
Musikgesellschaft

Leysin

3/4 avril. Course FIS: Slalom géant,
dames
4 avril. Eglise cath., Feydey: Concert de
l'Echo des Tours. Direction Charly
Torche (après-midi)
9–12 avril. Coupe Béard: Tournoi
international de hockey sur glace

Locarno

Avril–giugno. Verscio: Teatro Dimitri
10, 24 aprile. Città vecchia: Mercati
dell'usato
14 aprile. Sala Teatro, Muralto: «Die
Kaktusblüte», di Barillet e Grédy
22 aprile. Teatro «Le mari, la femme et la
mort», di Roussin
29 aprile. Sala Sopracenerina: Trio Haydn
Tutto l'anno. Museo civico: Museo d'arte
contemporanea. – Minusio: Museo
sanctuarium artis Elisarion. – Ogni due
gio mercato in piazza Grande

Le Locle

23/24 avril. Grange: Théâtre de
marionnettes
Toute l'année. Musée des beaux-arts. –
Musée d'histoire. – Musée d'horlogerie
au Château des Monts. – Musée
Alexandre Girod

Lötschental

12. April. Ferden: Verteilung von Brot,
Käse, und Wein, Osterbrauch

Lourtier VS

23 avril. Fête de St-Georges: Distribution
de pain bénit et de vin et fête populaire

Lugano

Avril–2 maggio. Villa Malpensata:
Esposizione di icone. – Villa Ciani:
Pittura di artisti ticinesi (Luigi
Monteverde e Ambrogio Preda)
1° aprile. Radio-Studio, Besso: Concerto
di musica contemporanea. Direzione:
Friedrich Cerha. Solisti
2 aprile. Radio-Studio, Besso: Otetto del
Teatro alla Scala
2–12 aprile. Palazzo dei congressi:
Esposizione di modelli ferroviari
3 aprile. Chiesa evang.: Dorotea Cantieni,
organo
5 aprile. Radio-Studio, Besso: Luzerner
Klavier-Trio
8, 10 aprile. Radio-Studio, Besso: Pinchas
Zukerman, violino/viola, e Marc
Neikrug, pianoforte
9 aprile. Cattedrale di S. Lorenzo:
Passione secondo San Giovanni, di
J. S. Bach
9 aprile–sett. Castagnola: Pinacoteca
Villa Favorita (aperta ve, sa, do)
11, 25 aprile. Piazza Riforma: Concerti
della Civica Filarmonica
12 aprile. Ciclismo: Gara internazionale
14 aprile. Palazzo dei congressi: I Solisti
veneti

Vanoli Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

16–25. april. PRIMEXPO, esposizione primaverile per il turismo, lo sport e il tempo libero
 17, 21, 24. april. Kursaal: Concerti mattutini dell'orchestra di Lugano
 19. april. Radio-Studio, Besso: Jörg-Ewald Dähler, cembalo a martelli
 20/21. april. Teatro Apollo: «Romeo e Giulietta», di W. Shakespeare
 30. april. Palazzo dei congressi: «Lo speciale», opera di J. Haydn
 2. maggio. Chiesa parr., Brè: Concerto dell'Ensemble Corelli, con organo
 Tutto l'anno. Museo cantonale di storia naturale. – Casino-Teatro. – Ogni sa mercato d'antichità

Lungern OW

Das ganze Jahr. Jeden So
 Frühschoppenkonzert und «Muisig-Stubätä»

Lützelflüh BE

3. April. Kulturmühle: «Die Zofen», von Jean Genet
 3.–25. April. Kulturmühle: Debütanten-Ausstellung
 10. April. Kulturmühle: «Das letzte Band», von Samuel Becket
 24. April. Kulturmühle: Neue Klaviermusik mit Pierre Soublot

Luzern

Konzerte und Theater

2. April. Restaurant Meier: Jazzkonzert Black Bottom Strompers. – Im Widder: Folkkonzert Sixtinische Kapelle
 3. April. Kunsthaus: Itzhak Perlman, Violine, und Bruno Canino, Klavier
 7. April. Stadttheater: Premiere Balletabend
 8. April. Im Widder: «Kolinda», Folk-Jazz aus Ungarn
 15. April. Kunsthaus: Orchesterkonzert. Leitung: Vladimir Skerlak
 16. April. Kunsthaus: Lionel Hampton Big Band
 20. April. Kunsthaus: Pinchas Zukerman, Violine
 23. April. Hotel Astoria: 20 Years Lady of Jazz, Lea Fischhof feat. The Gamblers
 24. April. Kunsthaus: Jahreskonzert der Bürgermusik. – Im Widder: Frühlingsfolk
 25. April. Matthäuskirche: Jean M. Pulver, Orgel (Die Kunst der Fuge von J. S. Bach)
 27. April. Stadttheater: Premiere «Das Jahrmärktsfest zu Plundersweilern», von P. Hacks
 28. April. Lukaskirche: Quartett Johannes Kobelt
 29. April. Kunsthaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Marbod Kaiser. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine
 30. April. Restaurant Meier: Jazzkonzert Gogam
 1. Mai. Kunsthaus: Jahreskonzert der Feldmusik

Ausstellungen und Messen

April–Okt. Verkehrshaus: François Greques 1930–1933, Frühwerke von Hans Erni
 April–Juni. Verkehrshaus: «Mars – Portrait eines Planeten», Weltraumkunst von Ludek Pesek
 April–16. Mai. Verkehrshaus: «Frühling, Sommer, Herbst und Winter» (Vorfürhungen im Planetarium)
 April–8. Mai. Glas-Galerie: Schweizer Glasbilder und Kabinettscheiben von Herbert Bessel
 April. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Karren, Kutschen und Karossen»
 April: bis 13. Naturmuseum: Lebende Schlangen
 2.–4. April. Allmend: 8. Internationale Waffenbörse
 3. April–2. Mai. Verkehrshaus: Berühmte Alfa-Romeo-Rennwagen
 4. April–16. Mai. Kunstmuseum: Junge Künstler aus Österreich. – Junge Schweizer Künstler: Valeriano Maly
 16.–25. April. Allmend: LUGA, Luzerner Landwirtschafts- und Gewerbeausstellung mit 3. kantonaler Zentralschau der luzernischen Viehzucht und 2. Landmaschinenschau
 22. April–5. Sept. Naturmuseum: Sonderausstellung «Die Biene»
 26. April–30. Mai. Kornschütte: Ausstellung «Luzerner Fotografen»

30. April–2. Mai. Allmend: HAGA und Geranienmarkt

Diverses

April–Nov. Hirschenplatz und Weinmarkt: Jeden 1. Sa im Monat Handwerksmarkt 5., 8., 10., 12.–15., 20., 29./30. April, 1. Mai. «Night-Boat»-Fahrten
 14., 28. April. Restaurant Rothaus: Fasnachtsplakettenbörsen
 Das ganze Jahr. Picasso-Sammlung im Am-Rhyn-Haus. – Schweiz. Trachten- und Heimatmuseum Utenberg. – Richard-Wagner-Museum in Tribschen. – Jeden 1. Mi «Monatsmarkt» auf dem Kapell- und Hirschenplatz

Madiswil BE

30. April–2. Mai. Oberaargauisches Schwingfest

Malcantone

2. maggio. «Maggiolata», usanza popolare

Malters LU

24. April. Kath. Kirche: Monika Henking, Orgel

Martigny

Avril–oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses
 Avril: jusqu'au 18. Fondation Pierre-Gianadda: Art japonais
 18. avril–2. mai. Galerie de la Dranse: Sculptures de Hirschier
 21. avril. Galerie de la Dranse: M.-F. Phierresse, harpe
 28. avril. Fondation Pierre-Gianadda: Concert de printemps Orchestre de St-Maurice
 Toute l'année. Fondation Pierre-Gianadda: Musée gallo-romain et de voitures anciennes

Meinier GE

17. avril. Cyclisme: Course internationale Grand Prix de Genève

Meiringen

7. April. Kleinkaliberschüssen für Gäste 23.–25. April. Tennis: Haslitaler Cup

Meiringen-Hasliberg

April: bis 16. Mägisalp und Käserstatt: Jeden Fr Gästeskiennen

Mendrisio

8/9. april. Processioni del Venerdì Santo

Montreux

Avril–sept. Chaque vendredi, marché aux puces et de brocante
 13–17. avril. 19es Rencontres chorales internationales de Montreux
 18. avril. Cyclisme: 21e Prix Tour du Haut-Léman
 29. avril–1er. mai. Théâtre du Vieux-Quartier: «La chute», d'Albert Camus
 Toute l'année. Château de Chillon

Morges

Avril–15. déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois
 1er. avril. Parc des Sports: Cirque Helvetia
 3. avril. Casino: Spectacle «Le beau lac de Bâle»
 Mi-avril–mi-mai. Fête de la tulipe
 26. avril–2. mai. Morgexpo
 Toute l'année. Musée Alexis Forel

Moutier BE

4. avril. Canoë: Coupe suisse, descente
 16. avril. Foire printanière «aux cramias»
 17. avril–11. sept. Musée jurassien des beaux-arts: Accrochage d'été, collection thématique

Mürren

2. April. Volkstümlicher Abend
 7. April. Fuchsjagd
 10. April. 4. Alpina-Stubete

Murten

April–16. Mai. Historisches Museum: «Licht und Leuchten 17.–19. Jahrhundert»
 Das ganze Jahr. Alte Stadtmühle

ANTIC'82

23. April – 2. Mai 1982

7. Internationale Kunst- und Antiquitäten-Messe, Zürich

Montag bis Freitag geöffnet von 14–22 Uhr
 Samstag und Sonntag von 10–20 Uhr



Ausstellungsgelände Züsä Zürich

Muttenz BL

1. April. Mittenza-Saal: Schweizerisches Kammerorchester. Leitung: Vittorio Cacciatori

Näfels GL

April–Okt. Freulerpalast
 April: bis 4. Frühjahrsausstellung
 1. April. «Näfelser Fahrt», historischer Brauch
 17./18. April. Marathon: Schweizer Meisterschaft

Neuchâtel

Avril–23. mai. Musée d'art et d'histoire: Peintures, sculptures et gravures de Gérard Bregnard
 Avril: jusqu'au 18. Musée d'histoire naturelle: L'oiseau et son milieu
 1–4. avril. Place du Port: Cirque Nock
 2/3, 23/24, 30. avril/1er. mai. Centre culturel: «Que reste-t-il de nos amours?», spectacle-cabaret
 4. avril. 34e course militaire commémorative La Chaux-de-Fonds–Neuchâtel
 16/17. avril. Théâtre: «Apprends-moi Céline», de Maria Pacôme
 17–19. avril. 5e Foire de brocante et d'antiquité
 20. avril. Cité universitaire: Pierre Bensusan, guitariste folk
 24. avril. Ecole-Club Migros: Trio Musiviva Lausanne (après-midi)
 29. avril. Temple du Bas: Orchestre symphonique neuchâtelois. Direction: Théo Loosli. Solistes
 2. mai. Eglise Notre-Dame: Chœur mixte de la Béroche et Ensemble instrumental neuchâtelois. Direction: Charles-André Huguenin. Solistes
 5–16. mai. Printemps musical de Neuchâtel
 Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. – Musée d'ethnographie

Nods BE

25. avril. Cross des Jonquilles, 10 km/150 m

Neuendorf SO

25. April. SKTSV-Orientierungslauf-Meisterschaften

Nyon

Avril–oct. Maison du Léman: Barques du Léman (la Neptune et la Vaudoise)
 Avril–12. sept. Basilique et musée romains: Un nouveau plan pour la Nyon romaine
 Avril: jusqu'au 25. Château: Exposition d'œufs décorés
 3. avril. Abbaye de Bonmont: Concert de la Passion
 24. avril. Soirée annuelle du Chœur mixte «La Poya»

Oberarth SZ

4. April. Frühlingsschwinger

Oberengstringen ZH

3./4. April. Squash: Schweizer Meisterschaften

Oberhofen BE

17., 21., 24., 29. April, 1., 7., 9. Mai. Konzert- und Theaterabende

Olten

24. März–4. April. Historisches Museum: Ostereierausstellung
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum. – Naturhistorisches Museum

Ormone VS

11. avril. Distribution de pain, vin et fromage, coutume pascale

Payerne VD

8. avril. Halle des Fêtes: Concert des «Gosses de Paris»
 12. avril. Combremont-le-Petit: Mini Motocross
 17/18. avril. Combremont-le-Petit: Motocross international

25. avril. Motocross: Manche championnat mondial
30. avril. Halle des Fêtes: Concert du groupe «Erebus»
Toute l'année. Chaque 3e je du mois, foire

Perrefitte BE

1er/2. mai. Motocyclisme: Course de côte Perrefitte-Les Ecorcheresses

Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum

Pilatus

11. April. Kulm: Eiersuchen für Kinder
17./18., 24./25. April. Kulm: Jass-Turnier

Rapperswil

April-Dez. Jeden Fr Rapperswiler Markt
April-7. Nov. Knie's Kinderzoo täglich geöffnet und Kasperli-Theater mit Peter Meier
April-Juli. Schloss. – Polenmuseum. – Heimatmuseum
4. April. Evang. Kirche: Morgenmusik
20. April. Kreuz-Saal, Jona: Ländlermusik-Treffen mit Wysel Gyr
24. April. Interkant. Technikum: «Feuerabend» mit Emil
2. Mai. Jona: Schweizer Meisterschaft 25-km-Strassenlauf

Reconvilier BE

16. april. Foire

Regensdorf ZH

8.–12. April. Kunstschwimmen: Fünf-Nationen-Turnier

Renens VD

3. april. Cyclisme: Course internationale Mémorial F. Jayet

Rheinfelden

3. April. Bahnhofsaal: Jahreskonzert der Stadtmusik
25. April–24. Okt. Casino: Jeden So Morgenkonzert

Richterswil ZH

24. April. Ref. Kirche: Orgelkonzert Hansjürg Leutert

Roggwil TG

2. Mai. Kantonaler Schwingertag

Romanshorn

April/Mai. Alters-Siedlung Holenstein: Werke von Ernst Hauser
18. April. Sternwanderung Romanshorn-Arbon-Heiden
24. April. Hotel Bodan: «Romishorner»-Unterhaltungsabend
29. April. Bodansaal: Cabaret Rotstift
Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

Romont FR

Avril: jusqu'au 11. Ecole primaire: Aquarelles d'Olivier Aubert
9. avril. Les Pleureuses du Vendredi-Saint
Toute l'année. Musée du vitrail (ouvert sa et di, 10–12 et 14–18 h)

Ronco s/Ascona

24. aprile. Corsa «ni strecc»

Ruswil LU

1./2. Mai. Sigiger-Chilbi

St-Aubin NE

1er mai. Temple: Chœur mixte de la Béroche et Ensemble instrumental neuchâtelois. Direction Charles-André Huguenin. Solistes vocaux

Ste-Croix/Les Rasses

Avril. Musée: Industrie, artisanat, peintures, fossiles (di 15–17 h)
17. avril. L'Auberson: Soirée du Chœur mixte
18. avril. Salle communale: Concert de musique de chambre (après-midi)
24. avril. Bulle: Soirée de la Société de chant
30. avril. Stand: Fête de la bière
Toute l'année. Musée Baud, L'Auberson: di 9–12 et 14–17 h (du 10 juillet–15 sept. aussi sa 14–17 h)

St. Gallen

April-Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Antiquitätenmarkt
April. Stiftsbibliothek: Das spätmittelalterliche Buch (Handschriften, Wiegen- und Frühdrucke)
2. April. Im Studio: «Die deutsche Nacht», von Jürg Ammann (Uraufführung)
3./4. April. St. Laurenzenkirche: War-Requiem, von B. Britten. Leitung: Eduard Muri
3. April–8. Mai. Katharinen: Ausstellung GSMBA (Entwürfe und Skizzen)
7. April. Stadttheater: Premiere «Amadeus», von Peter Shaffer
15. April. Tonhalle: Luzerner Klaviertrio und Thomas Friedli, Klarinette
16. April. Stadttheater: «Eugen Onegin», Oper von P. J. Tschairowsky
20. April. Stadttheater: «Urfaust», von J. W. Goethe
22. April. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Anton Kolar. Solisten: Karl und Till Engel, Klaviere
24. April. Stadttheater: Dimitri, Clown
25. April. Kirche St. Mangen: Jürg Brunner, Cembalo
30. April. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Kurt Brass. Solist: Peter Waters, Klavier
6. Mai. Tonhalle: Walter Haefeli, Violoncello, und Hedy Salquin, Klavier
Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Industrie- und Gewerbemuseum. – Kunstmuseum. – Museum im Kirchhoferhaus. – Völkerkundliche Sammlung. – Spieldosenkabinett. – Jeden 1. Sa im Monat Briefmarken-, Münzen- und Ansichtskartenbörse im Rest. Kaufleuten

St-Imier BE

17. april. Angélique Ionatos, chanteuse

St. Moritz

17./18. April. Eisstockschiessen: 15. Frühjahrsturnier



CH-3906 **SAAS-FEE**

Familienhotel gehobener Mittelklasse unter persönlicher Führung des Besitzerehepaares! Alle Zimmer mit Balkon, Bad und WC sowie Selbstwahltelefon und Radio. Stark ermässigte Halbpensionspreise: Juni, September und Oktober.

Propr.: E. u. J. Bumann-Fux
Telefon 028 572118

St-Saphorin VD

3. april. Temple: Concert de l'Ensemble vocal Tutti Temp, Lausanne, et du Collegium academicum, Genève

St. Urban LU

26. April. Barocksaal: Chor- und Orchesterkonzert

Saas Fee

4. April. Plattjen: Spengler-Jugend-Ski-Cup, Riesenslalom
6. April. Gemeindesaal: Konzert der Musikgesellschaft

Sachselt

4. April–1. Nov. Bruderklauen-Museum. – Museum Heinrich Federer

Saignelégier JU

3. avril. Hôtel-de-Ville: Concert de la Fanfare

Sargans

April–Okt. Heimatmuseum im Schloss
3. April. Mehrzweckhalle: Rock-Konzert Chi Coltrane
24. April. Sporthalle: Pop-Konzert

Sarnen

25. April. Landsgemeinde
30. April–2. Mai. Reithalle: Jodlerchilbi und -konzerte

Savièse VS

9, 11. april. Distribution de pain, vin et fromage, coutume pascalle

Savognin

April: bis 15. Sala Segantini: Werke von Rudolf Mirer
6. April. «Miss-Savognin»-Wahl Winter 1982
12., 17. April. Konzerte des Talvereins
13. April. Tanzturnier mit Plauschwetbewerb

Schaffhausen

3. April. Kunsthandwerkmarkt
4. April. Schaffhauser-Hof: Rock-Konzert Chi Coltrane
19./20. April. Stadttheater: «Cosi fan tutte», Oper von W. A. Mozart
23./24. April. Theater im Fass: «24 Stunden sind ein Tag» (nachmittags)
24. April. St.-Johann-Kirche: Slowakische Philharmonie. Leitung: Hugo Käch. – Stadttheater: Jazzkonzert
26. April. Stadttheater: «Orpheus in der Unterwelt», Opéra-bouffon von J. Offenbach
2. Mai. Rathauslaube: Lehrerkonzert. Vokal- und Instrumentalsolisten
Das ganze Jahr. Museum zu Allerheiligen. – Sternwarte (jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schwanden i. E.

17./18., 21., 24. April. «Bären»: Konzert- und Theaterabende

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Turmmuseum

Sedrun

April. Jeden Di Fackelabfahrt. – Jeden Do Schweizer Tests Bronze und Silber. – Jeden Fr Kinderskirennen und Mineralienschau im Haus Cadruvi. – Jeden Sa Plauschskirennen

Sembracher VS

11. april. Distribution de pain, vin et fromage, coutume pascalle
1er/2. mai. Fête de musique

Sierre

Avril: jusqu'au 25. Château de Villa: Peintures de Silvio Loffredo

1–3. avril. Centre scolaire de Muraz: «Les Bas-fonds», de M. Gorki
30. avril. La Sacoche: Michel Bühler, chanteur

Toute l'année. Collection d'étains. – Hôtel-de-Ville: Salle Rilke

Sils i. E.

9. April. Kirche Sils-Maria: Konzert für Gitarre und Cembalo
12. April. Kirche Baselgia: Cembalo-Konzert

Silvaplana

8. April. Aula: Skischulabend
24. April. Konzert der Musikgesellschaft

Sion

2/3. april. Petithéâtre: Soirée artistique et musicale avec de jeunes artistes «de chez nous»
19. april. Théâtre de Valère: «Andorra», de Max Frisch (Theater für den Kanton Zürich)
23/24. april. Petithéâtre: Angélique Ionatos, chanteuse
24. april. Théâtre de Valère: «Turcaret», de A. R. Lesage
29. april–10. mai. Place des Potences: Sion-Expo, foire, expositions, artisanat
avril/1er mai. Petithéâtre: Soirées Tchekov
Toute l'année. Musée archéologique du Valais. – Musée cantonal des beaux-arts. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Musée de Valère. – Eglise fortifiée (Orgue de 1230)

Sissach BL

23. April. Schloss Ebenrain: Koeckert-Quartett

Solothurn

März–Okt. Kunstmuseum: Masken aus Afrika
April–16. Mai. Kunstmuseum: Max-Gubler-Stiftung
2. April. Stadttheater: Premiere «Blick zurück im Zorn», von John Osborne
3–25. April. Berufsschulhaus: Gemälde von J. C. Kunz
16./17. April. Konzertsaal: Solothurner Jazztage
18. April. Konzertsaal: Obaraagauer Brassband
1./2. Mai. Reithalle: Wasserämtesches Jodlertreffen
9. Mai. Hans-Roth-Waffenlauf
Das ganze Jahr. Altes Zeughaus. – Domschatz. – Historisches Museum Blumenstein. – Kósciuszko-Museum. – Lapidarium. – Naturmuseum

Spiez

4. April. Kirchengemeindehaus: 3. Berner Oberländer Schachturnier
16. April. Schloss: Plauderei «Madame de ...»
24./25. April. 14. General-Guisan-Marsch
28. April. Kindergärtnerinnenseminar: «Improvisation», Cabaret von Hans Jürg Zingg

Spilügen

1. Mai. Unterhaltungsabend

Stabio

Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina

Stans

14. April. Stansermärcht
25. April. Landsgemeinde

Stansstad NW

1./2. Mai. Nationale Ruderregatta

Stein AR

Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

Sursee LU

3. April. Somehuus: Klavierkonzert «Elena»

LEUKERBAD

Hotel des Alpes****

100 Betten

Unsere
Quellen-
Ihre
Gesundheit

Höhenluft
und Bergsonne
sind die besten
Begleiter einer
Badekur

Vom 6. März bis 2. Juli 1982 offerieren wir Ihnen günstige Mittelsaisonpreise.

EINZELZIMMER ab Fr. 99.– DOPPELZIMMER ab Fr. 190.–
einschliesslich Vollpension, erste Arztvisite und Thermalbäder. **Thermalhallenbad (37°) und Therapie-Abteilung im Hause.** Ärztliche Leitung: Dr. med. Kapp.

Senden Sie untenstehenden Coupon an die Hotel- und Bädergesellschaft
3954 Leukerbad Tel. 027/61 26 51.

Ich bin an Ihrer Offerte interessiert. Bitte bestätigen Sie mir eine Reservation

vom _____ bis _____ für _____ Person(en)

Name _____ Vorname _____

Adresse _____

PLZ _____ Ort _____ (A1)

4. April. Ref. Pfarrkirche: Jean Marc Pulfer, Orgel, Edwin Küttel, Oboe
17. April. Sust-Höck: «Ustrinkete» mit der Chapfmusik und den Ithaka-Singers
30. April. Stadttheater: «Die Räuber», von F. Schiller
1. Mai. Kath. Pfarrkirche: Orgelkonzert

Tafers FR

Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum

Tavannes BE

- 18 avril. Cross pédestre «Tour de la Tanne»
28 avril. Foire

Thalwil

4. April. Kirchgemeindehaus: «Sie kommen in die Stadt», von Silja Walter

Thun

- April–Okt. Schloss. – Historisches Museum
April–2. Mai. Kunstsammlung der Stadt Thun: «Räuber, Passanten, Göttinnen, Kakerlaken und andere Sachen», gemalt von Bendicht Fivian
3. April. Rathausplatz: Floh- und Hobby-Märkt
1./2. Mai. Sinfoniekonzerte. Leitung: François Pantillon. Solist: Eke Méndez, Klavier

Tramelan BE

- 30 avril. Temple: Concert de la Société d'orchestre de Bienne

Trogen AR

25. April. Landsgemeinde

Trub i. E.

- 17., 24., 28. April, 1. Mai. «Löwen»: Konzert- und Theaterabende

Urnäsch AR

- April–Juni. Museum für Appenzeller Brauchtum (Mi, Sa, So 14–17 Uhr)

Uster ZH

- 2.–25. April. Villa am Aabach: Textilkunst
4. April. Kath. Kirche: Nachmittagskonzert des Chores Cantalea, mit Franz Bria
13.–18. April. Püntwiese: Zirkus Parzival
25. April. Stadtratsaal: Matinee Walter Acherman, Klarinette
30. April. Wagerenhofsaal: Theaterspektakel mit René Flum
1./2. Mai. Reitplatz Buchholz: Jubiläumssporttage

Valais

- Avril/mai. Combats de reines dans diverses localités

Val-d'Illiez

- 30 avril–2 mai. Les Crosets: Fête de musique champêtre

Vallée de Joux

- 17 avril. L'Abbaye: Soirée du Chœur mixte
24 avril. Les Bioux: Soirée de l'Echo des Forêts
1er mai. Le Pont: Soirée de l'Echo des Forêts

Vallorbe

- Avril–oct. Musée de fer avec forge en activité. – Grottes de Vallorbe

Toute l'année. Musée Gyger: Collection d'objets ferroviaires anciens (ouvert sur demande: tél. 021/26 16 91)

Verbier

- 6 avril. Descente aux flambeaux des enfants
7 avril. Slalom géant des hôtes

Vercorin VS

- 12 avril. Course aux œufs, coutume pascale

Vevey

Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vigneronns. – Musée Jenisch. – Chaque ma, observatoire

Visp

- April: bis 4. Litterna-Halle: 3. VIFRA, Visper Frühlings-Ausstellung

11. April. Kaufplatz: Konzert der Musikgesellschaft
17. April. Mehrzweckhalle: Jodlerabend
24. April. «Im Sand»: Jahreskonzert der Musikgesellschaft
28. April. Aprilmarkt

Walenstadt

4. April. Palmsonntagskonzert

Weggis

24. April. Konzert der Feldmusik
1. Mai. Eröffnungskonzert des Kurorchesters

Weinfelden

3. April. Thurgauerhof: «Ein Inspektor kommt», von J. B. Priestley
19./20. April. Brauerei: Circus Knie

Wengen

7. April. Nachtskispringen
10. April. Akrobatik-Skishow

Werdenberg SG

- April–Okt. Schloss: Rheinmuseum

Wiesen GR

- 7., 14. April. Dorfmuseum (15.30–17 Uhr)
17. April. Schulhaus:
7. Ländlermusiktreffen

Wil SG

3. April. Tonhalle: Konzert des Vereins für Musik «Pankraz»
24. April. Tonhalle: Kindermärchen «König Drosselbart»
1. Mai. Tonhalle: «Die tollen Zwanziger», Kabarett-Revue von H. Hauck
Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof

Willisau

- 2./3. April. Mohren: «Romeo und Julia in Willisau», nach G. Keller
17. April. Mohren: Jodlerkonzert
24. April, 1. Mai. Mohren: Konzert- und Theaterabende

Windisch AG

- Das ganze Jahr. Klosterkirche Königsfelden. – Römisches Theater Vindonissa

Winterthur

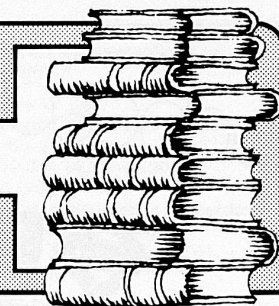
Konzerte und Theater

1. April. Theater am Stadtgarten: «Der Regenmacher», von N. R. Nash
2. April. Theater am Stadtgarten: «Die Schule der Frauen», von J. B. Molière
3. April. Theater am Stadtgarten: «Die Kaktusblüte», von Barillet und Grédy
6. April. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: René Mens, Violine
12. April. Eulachhalle: Iron Maiden
16. April. Theater am Stadtgarten: «Andorra», von M. Frisch
17. April. Stadthausaal: Alfred Ehrismann, Klavier
18. April. Theater am Stadtgarten: Happy Jazz Company
20. April. Theater am Stadtgarten: «Verbotenes Land», von Henry Denker
21. April. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Milan Horvat. Solist: Marcel Gross, Viola
22. April. Theater am Stadtgarten: «Der Hochstapler Felix Krull», nach Th. Mann
23. April. Kellertheater: Walter Meier, Flöte, und Antonio Valero, Gitarre
24. April. Theater am Stadtgarten: «Hänsel und Gretel», Oper von E. Humperdinck. – Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Armin Jordan. Solisten: Ursula Holliger, Harfe, und Abraham Comfort, Violine
28. April. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Mario Venzago. Solisten: Niklaus Tüller, Bariton, und Rama Jucker, Violoncello
29. April. Theater am Stadtgarten: «Ein Inspektor kommt», von J. B. Priestley. – Kellertheater: Premiere «Fort, Kindlein fort oder Senfbäder sollen noch helfen», von F. Geerk
30. April. Theater am Stadtgarten: «Die tollen Zwanziger», Kabarett-Revuette von H. Hauck

Ausstellungen und Messen

21. April–2. Mai. Casino: Vinifera, Weinausstellung

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



MONTMIRAIL

Töchterinstitut für 15- bis 18jährige
2075 Thielle, Neuchâtel
Tel. 038 33 22 41

Erlernen der französischen Sprache

Alliance Française

Vorbereitung für Handels-, Hotel- und med. Hilfsberufe. Haushaltungsschule. Gartenbauschule
Oblig. 9. Schuljahr. **SOMMERFERIENKURS**



Institut «La Gruyère»

1663 Gruyères (Fribourg)
Collège international de jeunes gens
reçoit 60 élèves internes de 10 à 20 ans

ÉTUDES: Cycle d'orientation (3 ans) – Classique – Scientifique – Socio-économique – Commerciale (diplôme) – Langue française (diplôme)

Cours de rattrapage et de raccordement
Petites classes homogènes de 8 à 12 élèves
Cours de vacances 1982: 4 juillet–14 août
Année scolaire 1982: rentrée 22 septembre 1982
Sports d'été – Sport d'hiver

Renseignements et prospectus: Fam. Vial-Butty dir., ☎ 029 621 15

Institut Kandersteg Berner Oberland (1200 m ü. M.)



Das familiär geführte Internat für Söhne von 11 bis 16 Jahren, 5. und 6. Primarklasse, Sekundarschule.

Sommerferienkurs im Monat Juli 1982
für Knaben und Mädchen von 10–14 Jahren.

Dir. Dr. J. Züger, Telefon 033 75 14 74, 3718 Kandersteg

unbeschwert reisen...

ELVIA

Reiseversicherungen

23.–25. April. Schweizer Modellbau-
Ausstellung für Flugzeug, Schiff, Auto

Sport

17./18. April. Seifenkistenrennen «Grand
Prix Chlösterli»

2. Mai. 2. Winterthurer Altstadtlauf

Diverses

April–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa-
im Monat Floh- und Trödlmarkt
7.–14. April. Teuchelweiher: Circus Knie

Das ganze Jahr. Gewerbemuseum. –
Münzkabinett der Stadt. – Museum
Lindgut. – Naturwissenschaftliche
Sammlung der Stadt. – Sammlung
Oskar Reinhart «Am Römerholz». –
Stiftung Jakob Briner. – Stiftung Oskar
Reinhart. – Uhrensammlung
Kellenberger

Wohlen AG

27. April. Chappelhof: «Chly Paris oder
Schnitz und Hördöpfel», Freiamter
Volksstück von Markus Kägi

Yverdon-les-Bains

2. avril. Aula magna: Lecture-spectacle
4. avril. Concours hippique

6. avril–30. mai. Maison d'ailleurs:
Exposition «Le robot – sa vie, son
œuvre»

23. avril. Théâtre municipal: «Un ballo in
maschera», opéra de G. Verdi

1er mai. Aula magna: Soirée
radiophonique
2. mai. Théâtre municipal: Concert de jazz
Wallace Davenport (après-midi)
3–27 mai. Semaines «Jules Verne»

Toute l'année. Musée d'Yverdon-les-Bains
au château

Zermatt

2. April. Internationaler FIS-Riesenslalom,
Herren

Zinal VS

7. avril. Ski: Descente aux flambeaux
11. avril. Course aux œufs

Zug

April: bis 18. Gemälde von André Evraud

5. April. Kirche St. Oswald: Johannes-
Passion, von J. S. Bach

9. April. Ref. Kirche: Lukas-Passion, von
Georg Philipp Telemann

26.–28. April. BRUNA 82, Schweizerische
Braunvieh-Ausstellung

3. Mai. Theater-Casino: «Die schmutzigen
Hände», von J. P. Sartre

Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. –
Kantonales Museum für Urgeschichte.
– Jeden 1. Fr im Monat
Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater

April. Theater am Hechtplatz: «Meine
Schwester und ich», Operette von
Ralph Benatzky. – Bernhard-Theater:
«Hopp Huebers», Schweizer Musical

1. April. Tonhalle: Sinfoniekonzert.
Leitung: Jan Krenz. Solist: Georges
Pludermacher, Klavier. – Kirche
St. Peter: Maria Livia Sao Marcos,
Gitarre. – Kongresshaus: Sammy Davis
jun.

2. April. Tonhalle: Festival Strings
Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner.
Solist: Aurèle Nicolet, Flöte. – Helferei
Grossmünster: Mittelalterliche Musik

3. April. Stadthof 11: SMZ-Big-Band-
Konzert. – Volkshaus: Flame Dream

3.–18. April. Theater am Hechtplatz: «De
Zyträuber», Kindertheater

4. April. Opernhaus: Premiere «Parsifal»,
Oper von R. Wagner

5. April. Tonhalle: Soirée Zürcher
Kontrabassquartett

6. April. Tonhalle: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solistin: Kyung-Wha Chung,
Violine. – Kongresshaus: Soul
Package 82

9. April. Grossmünster: Passionsmusik

13. April. Tonhalle: Haig Vartan, Klavier

15. April. Tonhalle: Trio-Abend

16. April. Tonhalle: Pinchas Zuckerman,
Violine/Viola, und Marc Neikrug,
Klavier. – Hallenstadion: Queen

18. April. Hallenstadion: Festival of
Country Music

20.–22. April. Tonhalle: Sinfoniekonzerte.
Leitung: Sergiu Celibidache

21. April. Helferei Grossmünster: Orpheus-
Konzert

22. April. Schauspielhaus: Premiere
«Gespenster», Stück von Henrik Ibsen

23. April. Tonhalle: Slowakische
Philharmonie Bratislava. Leitung: Libor
Pešek. Solistin: Irena Grafenauer, Flöte.
– Radio-Studio: Konzert «Carl August
Nielsen, Porträt eines dänischen
Komponisten»

24. April. Opernhaus: Premiere «Carmen»,
Oper von G. Bizet

25. April. Tonhalle: Matinee
Kammerensemble '76 und Eva
Kauffungen, Harfe. – Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solist: Nikita Magaloff,
Klavier

26. April. Konservatorium: Brenton
Langbein, Violine, und Maureen Jones,
Klavier. – Schauspielhaus: «Turcaret»,
d'Alain René Lesage (Karsenty-Herbert)

27. April. Tonhalle: Christoph Eschenbach
und Justus Frantz, Klavier (Vorkonzert).
– Orchesterkonzert. Leitung: Christoph
Eschenbach. Solist: Boris Bloch,
Klavier. – Kongresshaus: Gastspiel
Karel Gott

28. April. Tonhalle: Camerata Zürich.
Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Hans
Rudolf Stalder, Klarinette und
Bassetthorn

29. April. Tonhalle: Peter-Lukas Graf, Flöte,
und Zuzana Ruzicková, Cembalo. –
Kirche St. Peter: Engadiner Kantorei. –
Kongresshaus: Fabrizio De André

1. Mai. Opernhaus: Premiere «Der
fliegende Holländer», Oper von
R. Wagner

2. Mai. Radio-Studio: Matinee Camerata
Zürich. – Tonhalle: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solist: Elmar Oliveira,
Violine

3. Mai. Opernhaus: Liederabend Simon
Estes; am Klavier Irwin Gage. –
Konservatorium: Wilhelm Ohmen,
Klavier. – Kirche St. Peter: Eine
Schweizer Orgelreise durch die
Jahrhunderte

4./5. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzerte.
Leitung: Christoph Eschenbach. Solist:
Michel Béroff, Klavier

Ausstellungen und Messen
April–Mitte Juli. Villa Schönberg: Der
Muttergöttin Baldachin (Tempeltücher
in Indien)

April/Mai. Strauhof: «Das Essen, ein
Thema für Künstler»

April–16. Mai. Haus zum Kiel: Die Kunst
des Verpackens in Japan

April–Mitte Mai. Wohnmuseum: «Alfred
Escher, Staatsmann und Industrieller»

April. Helmhaus: «Die Juden in der
Schweiz». – Stadthaus: «Die besten
Schweizer Plakate 1981»

April: bis 18. Kunstgewerbemuseum:
Design aus den Niederlanden

April: bis 17. Galerie zum Strauhof: Hugo
Suter, musée imaginaire II

April: bis 6. Schweizer Heimatwerk:
Ausstellung «Ostereier – Osterbecher»

2. April–Mai. Kunsthaus, graphisches
Kabinett: Aquarelle von Paul Cézanne

16. April–23. Mai. Kunsthaus: Gemälde,
Reliefs, Zeichnungen und Filme von
Hans Richter

23. April–2. Mai. Züsä: ANTIC '82,
7. internationale Kunst- und
Antiquitätenmesse

24. April–6. Juni. Kunsthaus: Ausstellung
der Gesellschaft schweizerischer
Maler, Bildhauer, Architekten

2. Mai–6. Juni. Kunsthaus: Video-
Installationen von Richard Kriesche
und Fotografien von Marianne
Breslauer

2. Mai–13. Juni. Helmhaus: Gemälde und
Grafiken von Max Truninger

Feste und Folklore
18./19. April. «Sechseläuten», Zürcher
Frühlingsfest

1. Mai. «Mai-Einsingen», alter Brauch

Sport

3./4. April. Schwimmen: Schweiz-
Finnland

25. April. Waffelauf

2. Mai. Rad: Meisterschaft von Zürich

Diverses

1. April. Helvetiaplatz: Warenmarkt
3. April. Rüdenplatz und Limmatquai: Züri
Oschtereier-Märt

21. April–20. Mai. Sechseläutenplatz:
Circus Knie

29. April. Oerlikon: Warenmarkt

Das ganze Jahr. Archäologische
Sammlung der Universität. – Atelier
Hermann Haller. – Ausstellung der
Johanna-Spyri-Stiftung. –
Fraumünster: Chorfenster von Marc
Chagall. – Geologische und Graphische
Sammlung der ETH. –

Indianermuseum. – Kulturama. –
Thomas-Mann-Archiv. –
Medizinhistorische Sammlung der
Universität. – Museum Bellerive. –
Museum Rietberg (Villa Wesendonck).
– Museum der Zeitmessung. –
Paläontologisches Museum der
Universität. – Pestalozzi-
Gedenkzimmer. – Schweiz.
Landesmuseum. – Stiftung Sammlung
E. G. Bührle. – Völkerkundemuseum
der Universität. – Wohnmuseum mit
Puppenmuseum Sasha Morgenthaler.
– Zoologisches Museum der
Universität. – Zoologischer Garten. –
Schweiz. Alpenbahnmodell. –
Sukkulentensammlung. – Schauhäuser
der Stadtgärtnerei

Zurzach

2. April. Propsteisaal: «Sie kamen in die
Stadt», von Silja Walter

4. April. Minigolfturnier
7., 21., 28. April. Kurgästeabende

13. April. Jubiläumsstafette «Quer durch
Zurzach»

23.–25. April. Zirkus Stey

1./2. Mai. Springkonkurrenz

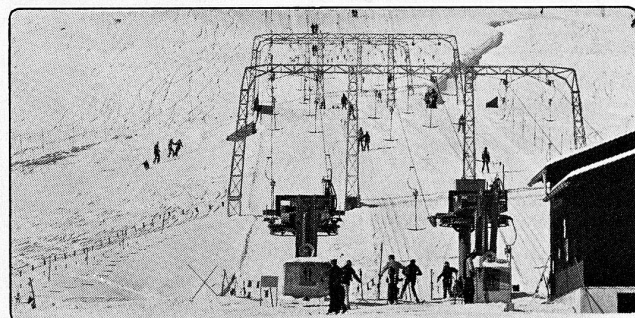
Liechtenstein

4. April. Malbun: Internationales
Frühlingskirennen

2. Mai. Schaan: «Kennen Sie die
Milchstrasse?», von K. Wittlinger

Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche
Gemädegalerie / Staatliche
Kunstsammlungen. –
Liechtensteinisches Landesmuseum. –
Briefmarkenmuseum

**Für vollständige Programme und
nähere Angaben wende man sich an
die lokalen Verkehrsbüros.
Prière de demander les listes
complètes des manifestations, ainsi
que toutes informations
complémentaires aux offices de
tourisme locaux.**



**Wir projektieren,
fabrizieren
und montieren: Gondelbahnen,
Sesselbahnen,
Skilifte, Spezialbahnen**

STÄDELI-LIFT AG

WBO Telefon 01/929 21 21
CH-8618 Oetwil a. S. Zürich
Verlangen Sie
unsere Dokumentationen